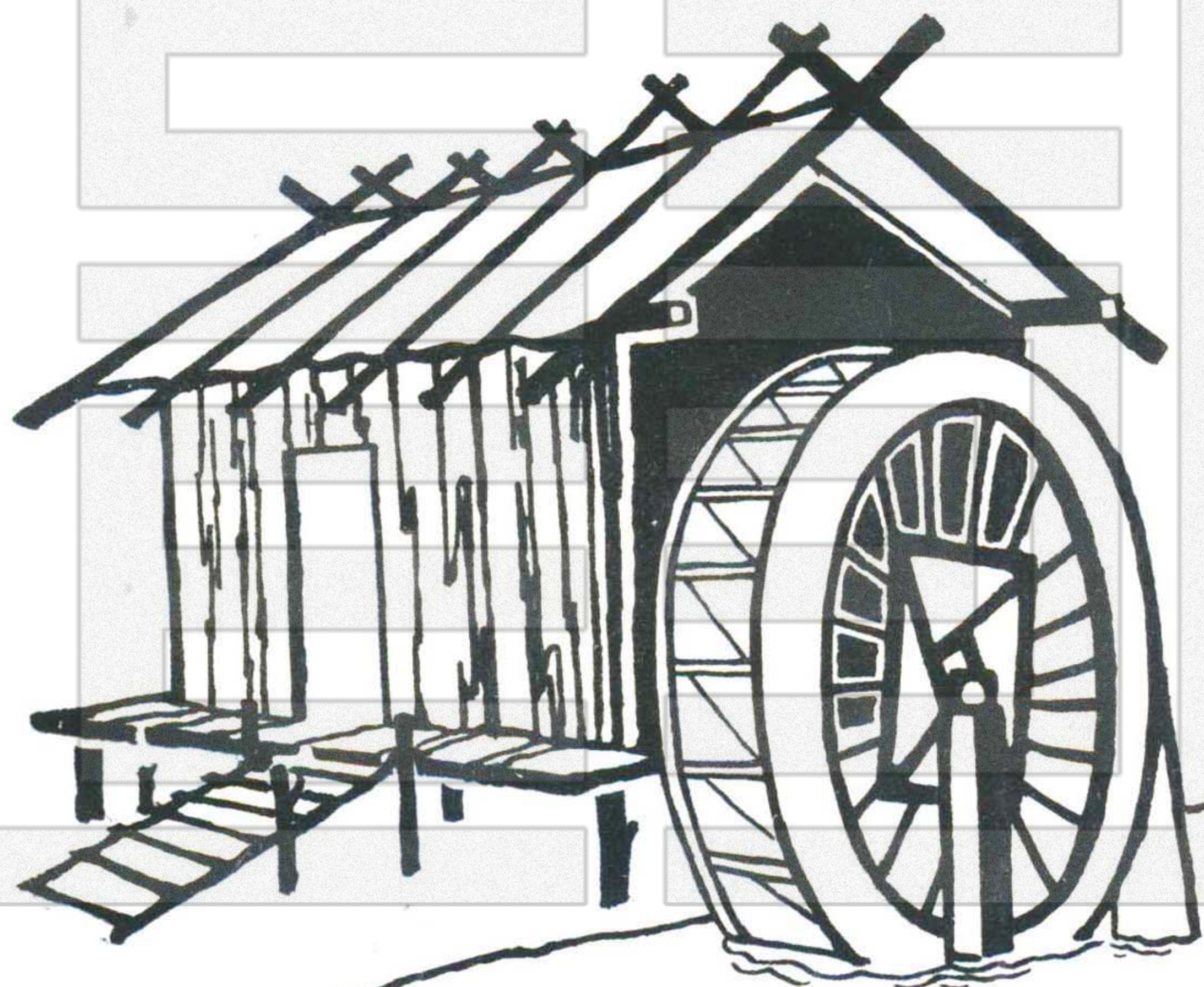


中国民间故事集成新疆卷

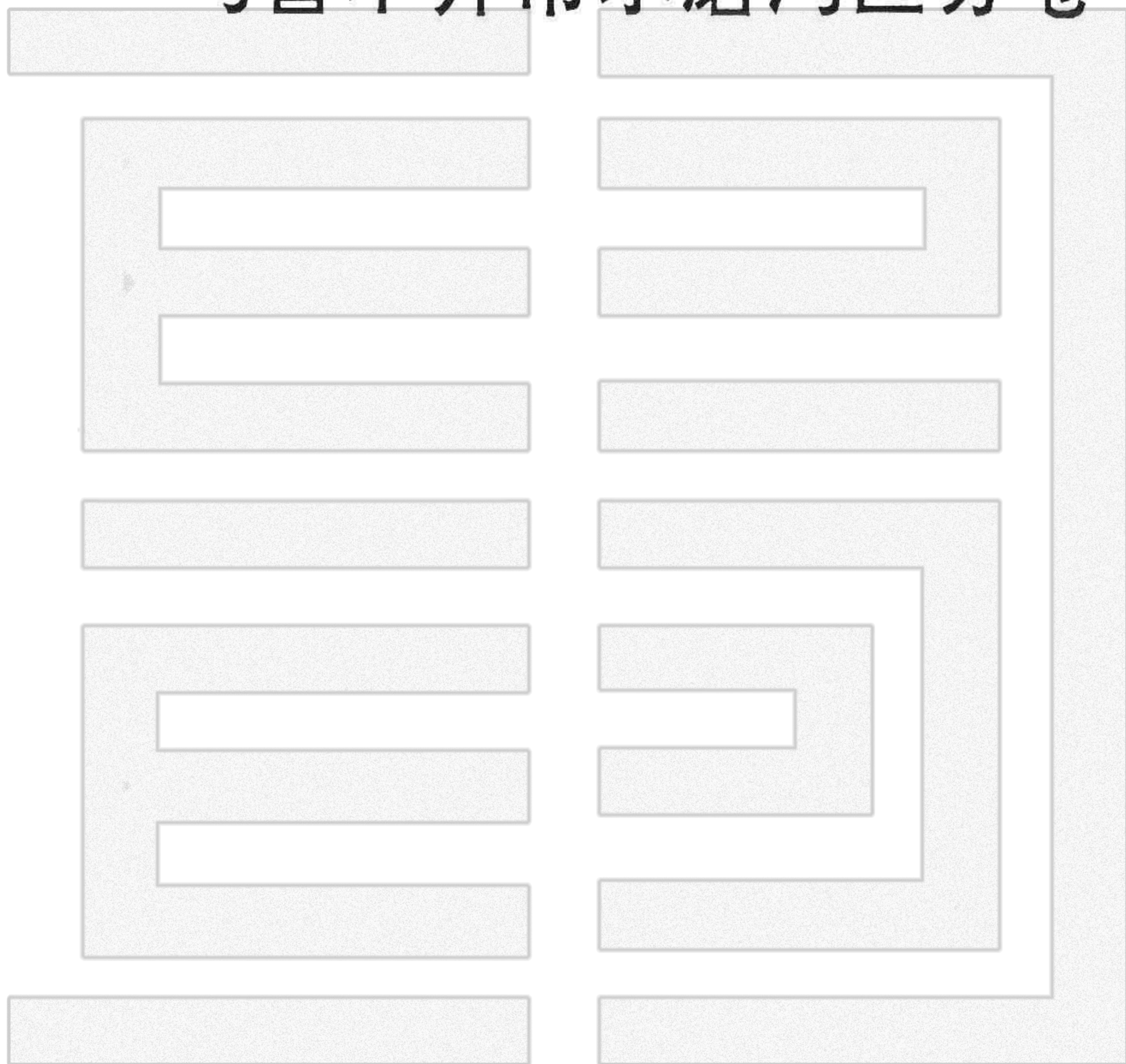
乌鲁木齐市
水磨区分卷



水磨沟区民间文学集成编辑委员会

中国民间故事集成新疆卷

乌鲁木齐市水磨沟区分卷



水磨沟区民间文学集成编辑委员会
1998. 7. 乌鲁木齐市水磨沟区

中国故事集成新疆卷乌鲁木齐市水磨沟区分卷

新疆乌鲁木齐市水磨沟区文体局

乌市温泉西路 64 号 邮 编:830017

新疆乌鲁木齐市印刷厂印刷

乌市新民路 95 号 邮编:830001

32 开本 12.5 印张

印数 200 册

1998 年 7 月 1 日印刷

新疆维吾尔自治区内部资料准印证(1998)第 278 号

(内部资料,免费交流)

水磨沟区民间文学集成领导小组名单

组 长 李 元 叶 齐

副组长 阿不都·艾尼 吐尔地·沙比提

组 员 张明伦 李明俊 贾安民 吴敦行 阿不拉

水磨沟区民间文学集成工作办公室名单

主 任 张明伦

副主任 李明俊 贾安民

水磨沟区民间文学集成编辑委员会名单

主 编 李明俊 赵宝玲

编 委 赵宝玲 刘立人 杨志伟 赵国柱

张海明 尚根兴 陈 刚 张治杰

李 伟 赵朝晖 周红霞 彭茜茜

责任编辑 赵宝玲

باشلا نغاجقا ئۆستەك سويى بولاق

تاغدىن توختىماق قار ،

قىزىلغاجقا دەنى مىراسلا ، خەلق

تېرىدىن پارلاق نۇر چاچار .

清泉山泉水渊源河流长，

民间文学瑰宝深见辉煌。

原中共乌鲁木齐市委副书记买买提·沙来题词

民族文
化

艺术
之魂

杨克明
题
八月十日

原中共乌鲁木齐市委常委、秘书长杨克明题词

异曲同工文化源，
千锤百炼出民间，
流金溢彩博撷采，
推陈出新谱新篇。

王淑元

九〇、十二、三十

前事不忘后事师
剪尖红梅花万枝
民族瑰宝今为用
后生当作栋梁材

李志毅

九四年

凡 例

一、《中国民间故事集成新疆卷乌鲁木齐市水磨沟区分卷》(汉语)为全一册。

二、本书共收编入一百五十一则故事,是从收集到的二百二十余则故事中精选出的,共约 25 万字。

三、本书按照《中国故事集成编辑细则》的分类规定,共分为神话、传说、故事三大类,十五小类依次编排。

四、文中的内容、故事情节和语言叙述,尽量保持了民间口头流传和口语化的原貌,部分维吾尔族讲述人的故事,均以汉语讲述。

五、文中的方言、土语、民俗、民情在每个故事后均有注释,本地方言中与原字读法不同的也加注俗读语言拼音。

六、讲述人在文中第一次出现时,在首篇故事后逐项介绍讲述人的情况,以后再出现同一讲述人时只标姓名。

七、本书所收集到的故事,绝大部分流传于本地区。本书是在全区范围内普查、征集、采录的基础上,根据科学性、代表性、全面性的要求选编而成。

序 言

《中国民间故事新疆卷水磨沟区分卷》经过八年的努力，终于成书了。象这样在全区范围内比较全面系统地搜集和整理本地区的民间故事并编印成书尚属首次。其征集范围之广、时间之长、收集作品之多、整理工作之精细，作品以科学性、系统性、哲理性、趣味性之强是前所未有的。这是水磨沟区在继承和弘扬中华民族优秀传统文化传统、建设社会主义精神文明方面，具有深远意义的大事，应载入水磨沟区的文艺史册，予以重视。

水磨沟区地处乌鲁木齐市的东北近郊，面积约 122 平方公里，由水磨沟、新民路、六道湾、苇湖梁、八道湾 5 个行政街区组成。人口约 12 万人，有维、汉、回、哈、蒙等 29 个民族。本区人口主要以纺织、煤炭、电力、化工、造纸、搪瓷、地质、建筑安装等中大型厂矿企业的职工、家属为主，既是多民族居住的工矿区，又是乌鲁木齐市著名的风景名胜和避暑旅游胜地。水磨沟历史悠久，是古丝绸之路北道必经之路，因有清朝所建水磨而得名。1956 年前属乌鲁木齐县，1956 年 5 月建区。对水磨沟的山山水水，历史上有不少的文人墨客著文、赋诗、题词，留传至今。

水磨沟区民间故事具有鲜明的地方特色和民族特色。它不仅真实地反映了乌鲁木齐市和水磨沟区各族人民的社会生活风貌，总结了社会斗争和劳动生产的经验，表达了各族人民

的思想感情，而且在表达方式和语言运用上，充满了浓郁的乡土气息和本地特色。从这些众多的故事和传说中，可以看到祖国和新疆及乌鲁木齐市水磨沟区的山水风景、名胜古迹、土特产、风俗习惯、风土人情、历史人物以及各种各样的民间人物。有些故事的使用价值和艺术水平是相当高的。其丰富的想象力、鲜明的人物形象、纯朴的口语表达、生动的情节展现、深刻内涵的哲理性、雅俗妙传的情趣，都令人为之赞叹。

丰富多彩的水磨沟区民间故事，反映了广大人民群众的思想情趣、聪明才智和艺术才能。它不仅忠实地记录和保持了民间流传故事的原貌，而且经过世代相传，不断地丰富和发展，一直在本区人民群众中广为流传至今。例如：地方传说“宝洞的传说”“蛛蛛山的传说”“骚龙泉的传说”“小红庙子的传说”“贞节牌坊”“黑老鸱为啥晚上不睡觉”等，都是流传很广的传说故事。有的不但在本地、乌鲁木齐市、全疆流传，甚至流传在全国范围，至今还深受广大人民群众的喜爱。

“人民是历史的创造者”，水磨沟区民间故事的历史价值就在于它直接来自于世代劳动人民群众的生活之中，其可贵性就是广大人民群众的口头创作，是集体智慧的结晶。即便是虚构成分较大的神话传说，也可以通过它来了解古代社会，反映广大劳动人民的真情实感，表现人民群众在不同历史时期的政治见解、爱与憎、赞颂与反对，表达善良真诚的美好愿望。本书中历史人物传说“杨将军求圣人”“盛世才和他的侍从”“盛世才和李拐子”等传说故事充分表现了老百姓对新疆旧社会封建军阀统治者的谴责、揭露、憎恨和鞭鞑。动物故事“人心不足蛇吞象”“鬼狐精怪故事”“好有好报”、生活故事“改过行善官加官”、机智人物故事“才女戏状元”等故事向人民群众传

授了社会知识和生活经验。它在指导人们分清善恶是非、鼓舞斗志、教育后代、培养高尚的道德情操方面，都发挥着极其重要的作用。

水磨沟区地处城乡结合部，是乌鲁木齐市的近郊旅游区之一。所搜集到的故事有相当一部分则表现了水磨沟的地理、古迹、风貌等。当年，水磨沟确有一条石雕的龙头，人们称它为“龙口”，泉水从龙口里喷出供这一带磨坊加工和农田灌溉。《水磨沟的故事》正是这样一个说明水磨河源泉的故事。虽然是神话色彩较重的传说，但故事中还穿插了当地的一些传说，如：玫瑰花为什么是乌鲁木齐的市花、水磨沟的蚯蚓为什么比别的地方的都大等等。这无疑给故事增添了色彩，加强了真实性和可信性，充分表现了人民群众丰富的想象力。

再则，人称乌鲁木齐八景之一的“香妃出浴”，指的就是水磨沟一带的秀丽风光。这里以山泉流水、古树翠柳而著名。特别是那不冷不烫的温泉泉水含有硫矿物质，能医治皮肤病。历史人物传说《香妃出浴》，给人留下一个美丽、善良、纯朴的维吾尔姑娘的美好形象，表现了人们对美好生活的向往和追求，同时也反映了当时劳动人民只有把美的、善的东西寄托在神仙相助之下的思想观念，恰当地反映了历史的真实性，使《香妃出浴》这一民间传说与历史人物、名胜古迹有机地联系在一起，具有了很强的生命力而广为流传。这些故事是水磨沟区独有的民间故事，通过它们从不同的侧面反映了水磨沟区的生活风貌、山川河流及风土人情。

水磨沟区民间故事是中华民族伟大的精神财富和珍贵文化遗产的组成部分。我们应该进一步重视、挖掘、珍惜、研究、利用这一宝库，并不断充实它，使其更好的为社会主义现代化

建设和建设有中国特色的社会主义新文化以及精神文明建设服务。

《水磨沟区民间故事卷》的出版，标志着水磨沟民间文学集成工作已经取得了很大的成绩。水磨沟区的民间文学集成工作的搜集、整理、编辑人员克服了种种困难，为本书的出版付出了辛勤的劳动和努力。在此，特向他们和做出突出贡献的民间文艺家们表示崇高的敬意。

目 录

水磨沟区行政区划示意图	
题词	
凡例	
序言	
	神 话
自然天象神话	
太阳、月亮与公鸡	(3)
太阳与月亮	(4)
昆仑山的传说	(5)
女娲造人类	(7)
神和神性英雄神话	
六和填江	(8)
土娃和石娃	(9)
姜子牙的传说	(11)

传 说

人物传说

香妃出浴的传说	(17)
---------------	------

毛泽民为磨工作媒的传说	(19)
有福的人	(20)
水獭精的传说	(22)
朱洪武的传说	(26)
薛仁贵的传说	(29)
神童海静	(38)
王蝉老祖的传说	(42)
石磨的来历	(53)
万人迷的传说	(54)
神婆婆	(56)
大鹏金翅鸟的传说	(58)
唐僧出世	(60)
罗王先生	(64)
公牙长的故事	(66)
王子章和神骡子	(69)
杨将军求圣人	(76)
盛世才和他的侍从	(77)
盛世才和李拐子	(79)
地方传说	
水磨沟的传说	(84)
温泉的传说	(86)
骆驼脖子的传说	(87)
红桥的传说	(88)
望织婷的传说	(89)
宝洞的传说	(91)
蛛蛛山的传说	(93)

甘州石	(94)
王乔洞的传说	(97)
木碗的传说	(99)
骚龙泉的传说	(100)
龙潭的传说	(101)
小红庙子的传说	(102)
福灵寺的传说	(104)
神庙的传说	(108)
留儿寺	(109)
月明楼的传说	(112)
贞节牌坊	(114)
修塔的传说	(116)
金娃娃	(117)
动植物传说	
猫为什么抓老鼠	(118)
公鸡喝水为什么抬头望天	(119)
黑老鸱为啥晚上不睡觉	(119)
王刚鸟	(121)
对虾的故事	(122)
癞哈蟆的由来	(123)
白牡丹	(125)
狗救人命	(127)
女儿香	(128)
西瓜的故事	(129)
父女俩	(131)
土特产传说	

肉松.....	(132)
哈密瓜的传说.....	(134)
蚊香的由来.....	(136)
高宗赏月.....	(137)

沛县狗肉的传说.....	(138)
--------------	-------

民间工艺传说

陈七子编竹篾.....	(140)
-------------	-------

风俗传说

天子丞相抬杠.....	(141)
-------------	-------

替罪羊.....	(143)
----------	-------

原汤化原食.....	(145)
------------	-------

故 事

幻想故事

岳大奇遇记.....	(149)
------------	-------

何仙姑.....	(156)
----------	-------

杏花和童子.....	(157)
------------	-------

世上无难事,只怕有心人.....	(165)
------------------	-------

蛇报恩的故事.....	(174)
-------------	-------

胡贯宝.....	(177)
----------	-------

黄鼠狼偷钱.....	(184)
------------	-------

彩霞姑娘.....	(186)
-----------	-------

黄鼠狼报恩的故事.....	(188)
---------------	-------

城隍爷娶媳妇.....	(194)
-------------	-------

十个兄弟.....	(196)
-----------	-------